

Előfizetési árak:

Egész évre	12	frt.
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy hóra	1	"
— Egyes szám 4 kr. —		

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
széktülsőre vonatkozó felszólalások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ES TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek.
Zapolya-utca 1-ső szám
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknál.

Megjelenik mindennap,
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

A valutaszabályozásról.

Nagybecskerek, február 10.

Legközelebb a két kormány és az osztrák-magyar bank közt megkezdődnek a tárgyalások, melyek igen valószínűleg a bank 1897-ben lejáró privilegiájának 15 vagy 20 évvel való meghosszabbítására fognak vezetni. Kétséget nem szenved, hogy eme fontos tárgyalások, pénzünk szabályozásának a kérdését, a mely az utóbbi időben a közvélemény által kissé elhanyagoltatott, újból a napirendre hozzák. Céljuk tartjuk tehát az e téren történt és még történendő lépésekkel szintén foglalkozni.

A meddig az ugynevezett készpénzfizetésekről nálunk szó se lehet, illetőleg, a meddig a bank nincs abban a helyzetben, mindenkinek kívánatra papírjegyei ellenében aranyat kiszolgáltatni, forintunk értéke mindama folyton ingadozó tényezők által határozottat meg, melyek a párisi, londoni, berlini stb. váltóárfolyamokra befolyást gyakorolnak.

A készpénzfizetések felvétele után azonban forintunk szigorúan azt az aranyértéket fogja képviselni, melyet a valutatörvény neki adott, eltekintve az idegen váltóárfolyam attól a csekély befolyásától, mely az aranykisebbség nagyobb szállítási költségei által támadhatna, más szóval, a jelenleg is jogtalanul feunálló ágióknak, a készpénzfizetések felvétele után meg kell szűnnie és ezt a célzt, pénzügyi stabilitás eléréndő, a két kormány intézkedései által már messzemenő haladásokat tett.

Abból a szempontból kiindulva, hogy az aranyérték se ne gyarapítsa, se ne csökkentse pénzeszközünket, lássuk csak mennyi aranyra lesz szükségünk és mennyivel rendelkezünk jelenleg.

Mult év június hó 30-án, illetőleg december hó 31-én 128 millió forint

ezres, 170 m. százaz, 114 m. ötvenes, 187 m. tizes, 132 m. ötös és 66 millió forint papírjegy volt forgalomban.

Az egy forintos államjegyek, az világos, nem arannyal, hanem ezüsttel lesznek pótolva; az 5 és 10 forintos jegyek helyébe az arany 20 és 10 koronák lépnek.

Ugyszintén legcélszerűbb lenne, ha a bank papírjegyei teljes forgalmát (körülbelül 400 millió) arannyal fedezné; a jegyek beválthatóságához azonban elegendő lesz, ha csak $\frac{3}{4}$ -része a forgalomnak, tehát 300 millió forint fedeztetik arannyal.

Köteles a két kormány azonkívül a bank birtokában levő kerekcszámban 160 millió ezüstforintost arannyal beváltani, mert hiszen a bank jegyei arannyal és nem ezüsttel kell majd hogy fedezve legyenek. Az aranyhiányt, hozzáadva a 312 millió arannyal beváltandó államjegyeket, e szerint kerek számban:

bankjegyek	fedezete	300	millió forint
ezüst forintosok	"	160	" "
és a fenti	"	312	" "
		összesen	772 millió forint.

Ezen összeggel szemben a két állam pénztárában és a bank pénzéjében, összesen 350 millió forintnyi aranykészlettel rendelkezünk, a mi az egész szükségletnek csaknem a felét teszi.

A viszonyok most persze olyanok, hogy a még fennmaradó nagyobb félnek behozatalát előrelátnatól csak nagy áldozatok árán lehet keresztülvinni, mert jelenleg minden kulturállamnak törekvései, ideértve az északamerikai államot és Keletindiat is, odairányulnak, hogy aranykészletüket növeljék.

De hát a valutaszabályozás keresztülvitele időhöz nincs kötve és így remélhető, hogy egynehány jó esztendő, a mi külföldre szóló aranykötvetéseinket sok millióval szaporíthatná, feladatunkat nagy mérvben elő fogja segíteni.

A bankkal való tárgyalásoknál Wekerle miniszterelnök, mint pénzügyminiszter, bizonyára nem felejtí majd el azon ténynek az említését, hogy Magyarország teljes joggal önálló nemzeti bankot állíthatna fel, habár e terv és a valutaszabályozásnak egyidőbeni keresztülvitele ugyszólván a lehetőségekhez tartozik, és több mint bizonyos, hogy a bank egy új és hosszabb szabadsalom birtokába olcsó áron nem fog jutni. Így hát gondoskodva lesz arról is, hogy a fentemlített áldozatokat ne csak a két kormány viselje.

Egyelőre 200 millió forintnyi államjegyeket arannyal való beváltása határozottat el, akként, hogy a két pénzügyminiszter átad a banknak 160 millió forintot aranyban és ez viszont kiszolgáltatja eme összeget felerészben ezüst forintosokban, felerészben bankjegyekben; a maradvány ezüst koronákban jön majd forgalomba.

Az Ausztriát érdeklő 100 millió frtnyi sóbányajegyek (Salinenscheine) által képviselt adósságot, mely összefüggésben van az államjegyek forgalmával, valószíűleg koronajáradék-kölcsönrel fogják törleszteni. Az egész művelet, ha a körülmények csak egy kissé kedveznek, előreláthatólag 1896-ban végbefejezést nyer.

Legközelebb az egyforintos államjegyek fognak lassanként a forgalomból bevonatni és az egész valuta-műveletre igen fontos lesz megállapíthatni, hogy a nagy közönség milyen állást foglal majd el az ezüstofforgalommal szemben. Csak a külföld, mely nincs tulságosan nagy bizalommal értékünk szabályozása irányában, láthassa már egyszer a kézzelfogható kezdetét e műveletünknek, akkor majd az ágió is magától fog lejjebb szállni.

Attól pedig, a mivel sokan szeretnek bennünket rémitgetni, hogy t. i. a készpénzfizetések felvétele után képtelenek leszünk az aranyat megtartani, attól nem

A „TORONTÁL” TÁRGYAJA.

Blackhood ur és neje.

Irtá: Hesperus.

Blackhood James ur New Yorkban született s ez időszert huszonnyolcz esztendő. Egész határozottsággal merem állítani, mert láttam a keresztlevelét. Ha pedig mégis akadna olyan, a ki nem hisz a szavamnak, kérdezze meg tőle magától. Lakik: Chesterfield street 58. sz. alatt, a hol igen jóvedelmező üzlete van. Mindeddig James ur nem is törődött egyébbel, mint az üzletével, meg a bogaraival. Mert a derék kereskedőnek annyi bogara van, akár egy angol lódnak.

James urnak édes atya már néhány esztendővel ezelőtt felmondta a lakását ezen a keserves világon, s elment oda, ahol nem fizetnek lakbért sem évnegyedenként, sem havonként. S lehet, hogy ezért hagyta minden pénzét egyetlen fiára, s még így is sajnálta, hogy azokat a kedves dollárokat magával nem vihette a paradisosomba.

James ur tehát agglégényi életet folytatott és eszeágában sem volt megházasodni. De nem azért, mintha gyűlölte volna a feleséledet. Ellenkezőleg, nagyon szerette őket s minthogy elég képességet érzett magában több nő boldogítására, nem akarta ezt a többet feláldozni egyért.

Történt azonban egy éjjel, hogy Blackhood James ur nem tudott aludni. Gyertyát gyújtott tehát és elkezdett töprenkedni, hogy mi lehet oka az ő álmatlanságának, holott örök életében jó étvágya és jó álma volt. Minthogy azonban töprenkedése nem vezetett célra, eloltotta a gyertyát és ismét a falnak fordult.

De íh, nem sokáig volt nyugalma és maradása az ágyban. Hirtelen kiugrott. Meg van!

kiáltotta. Meg van! Aztán ismét gyertyát gyújtott és keresgélni kezdett.

Főfedezői utja eredményteljesen járt s nem sokára kitűlthette bosszuját az éjszakai csendes nyugalom vakmerő megháborítóján.

Es Blackhood James leült az ágyára. Fejét a tenyerébe hajtotta s gondolkozni kezdett. Ott látta maga előtt a halottat és melankólikus gondolatok szálltak meg a szegény yankeet. Mi az, a mi ott előtte fekszik véreben? Talán valami féreg vagy kártékony rovar? Nem és ezerszer nem. Ez az ő agglégényi életének a szimbóluma, a szomorú jelképe.

Es így ült komoran mélézva az ágyon. — Multak a perczek, a negyedórák, az órák, a mikor Blackhood James ur hirtelen érezni kezdte, hogy a lába fázik s hogy a gyertya már utolsó lobban.

Félbeszakította tehát elmékedését, belefelelt az ágyába és ismét a falnak fordult.

Harmadnap reggel a New-York Herald apró hirdetései között a következőket lehetett olvasni:

— Huszonnyolcz esztendő, gazdag és csinos kereskedő vagyok. Beleuntam az agglégényi élet kellemetlenségeibe és házasedni akarok. Menyasszonyom nem lehet idősebb nálam, ezt hivatalosan köteles kimutatni. Nem szabad, hogy fessze az arcát, a haját, vagy csak a körmeit is. En 167 centiméter vagyok, a menyasszonyom sem ehét ennél magasabb, de a másfél métert mindenesetre meg kell haladnia. Lehet barna, gesztenyészínű, fekete, csak szőke ne legyen, mert a szőkét ki nem állíthatom. Épen úgy ki nem állíthatom a parajt és a sárgarépát, a melyek az én asztalomra sohasem kerülhetnek. A hozományt illetőleg megelégszem 100 ezer dollárral, de ha többet hoz, azt nem rovom fel hibájául. Legfontosabb feltétel, a mit utoljára hagytam, hogy jó gazdaszonynak kell lennie s különösen arra kell ügyelnie, hogy semmiféle

féreg a házamban meg ne teremhessen. A kik e feltételek mell tt kezemre igényt tartanak, arzéppel ellátott ajánlataikat legkésőbb e hó végeig juttassák hozzám, mert később érkező ajánlatokat figyelemre nem méltatok.

Es ime, három nappal a kis hirdetés megjelenése után kocsi állott meg Blackhood James ur üzlete előtt. A kocsirol elegans, egyenruhás uriember szállt ki: a New-York Herald szolgálja. Blackhood James ur elérült, a mikor Cowley ur tudtára adta, hogy miért jött. A James ur kis hirdetésére érkezett ajánlatokat hozta magával, számszerint 3477 darabot és kérdezte James urtól, hová tehesse a holmit.

Blackhood James ur igen nagy zavarban volt. A lakására nem vitetheti. Két kis szobája van mindössze s az is telerakva butorral.

Cowley ur azonban türelmetlenkedett. Neki még máshol is van dolga, nem vesztegetheti az idejét. Tessék aláírni az elismervényt 3477 drb átvett levélről s aztán tessék intézkedni a hova-szállítárról.

Mit tehetett Blackhood James ur? kivitette a leveleket a raktárba. Abban állapotott meg, hogy majd apránként elolvassa azokat a leveleket. Aztán betült az irodájába.

Néhány percz múlva szóváltást hallott. Az egyik segédje beszélgetett egy missel.

— Lehet beszélni Mr. Blackhooddal?
— Azt hiszem, igen.
— Mit gondol, teljesítheti kérésemet?
— Nem hiszem, hogy kedvező pilanatot választott, Miss Ellen.

Mr. Blackhood úgy látszik, néhány nap óta nem alszik jól s e miatt igen rossz kedve van...

De erre már Mr. Blackhood kijött az irodájából.

— Miss Ellen Crought vagyok.
— James Blackhood. Miben lehetek szolgálátára?

kell féltünk. Igaz ugyan, hogy a külföldnek sokkal tartozunk, nem versenyezhetünk p. o. a boldog francziákkal, a kik nem régen 7 milliárd franknyi államadósságot konvertáltak hazájukban, minden külföldi segítség nélkül, eddig még sehol és soha tapasztalt sikerrel 8 nap alatt; de azt az aranyat, melyre, hogy ércalapunk ne apadjék, külföldre küldendő kamatokra szükségünk leend, azt évről-évre a piacon venni fogjuk, a mint azt most is tesszük.

A bankamatláb pedig mindig kissé magasabb lesz mint Londonban, Párisban és Berlinben, mi által a készpénzfizetések felvétele után a külföldi tőke csak úgy özönlik majd szeretett hazánkba, kereskedelem, ipar, földmivelés pedig virágoznak majd, miként eső után a hosszú, igen hosszú szárazságban elsenyvedt vetések.

Legkívánatosabb dolog mindenesetre az, hogy az állam bankóprése szüntesse már egyszer be veszedelmes működését. Erre pedig alapos kilátásunk van.

Belvizvezető-társulat Torontál-Erzébetlakon.

— február 10.

Dicséretreméltó tevékenységet fejtenek ki vármegyénk községei főleg az utóbbi időkben, hogy határukat a véletlen esély ellen biztosítsák. Isterjük azt a sanyaru helyzetet, hogy majdnem minden év tavaszán előnti a víz a vetéseket s egy éjjel tönkreteszti hónapok fáradságos munkájának gyümölcseit. Nehéz az elemek ellen küzdeni, de az újabb technika vívmányai már lehetségessé teszik, hogy az ember e küzdelmet felvegye. Egy kis áldozatkészség és kitartó szorgalom mellett győztes lehet az ember az elemek felett s Torontál vármegye egyik legvirágzóbb községe Rudolfsnad fényes bizonyítéka annak, hogy annyi balszerencse után is, amilyen e községet üldözte, virágzásnak indulhat, ha meg van lakóiban a szorgalom és szívós kitartás. E vármegye községeit az utóbbi időkben nem érheti szemrehányás. Minden évben keletkeznek újabb belviz- és rételesapoló-társulatok, amellyel, hogy a községek kellő töltésekről gondoskodnak. Legújabbán Erzsébetlak birtokosai szövetkeztek s mint értesülünk, e hó 7-én megalakultak belvizvezető társulattá.

A gyűlés lefolyásáról a következő tudósítást vettük:

Erzsébetlak birtokosai az alispán meghívása folytán e hó 7-én jöttek össze, hogy megalakítsák a telepések belvizlecsapoló társulattá.

— Uram! Atyám tanító volt Bradleyben. A mult esztendőben halt meg nyolcvanhét esztendőskorában.

— De kedves miss Ellen, én csak nem támaszthatom föl.

— Nem is azért mondtam, Mr. Blackhood. Atyám meghalt, én azonban életben maradtam...

— Végtelenül örülök rajta!

— Életben maradtam, de emésztő bánat ellenére is, mert volt életemnek egy nagy és nemes célja.

— Szabad tudnom, miben állt ez a nemes, nagy cél?

— Megmondom, mert hisz éppen azért jöttem. Egy féregirtó illatos olaj és szappan készítése.

— Féregirtó olaj és szappan?!

— Az olajjal bekenem a butorokat, a szappant a ruha mosásánál használok közönséges szappan helyett. Sokkal kényelmesebb és olcsóbb szer, mint az összes eddigi szerek. Már szabadalmat is kaptam rája s arra akarom kérni önt, vállalja magára az elárusítást. Már többen megígérték...

Blackhood James ur maga elé bámult.
— Ime, akit én kerestem. Egy leány, a ki jó gazdaasszony. Most ez világos. Én csak az én különös pechem, hogy nem vehetem feleségül.

Nem, mert ő a szökéket ki nem állhatja és miss Ellen szöke, de ez csak az egyik feltevésem.

— Hány esztendőn ön miss Ellen?
A miss nagyot nézett, de aztán mégis válaszolt.

— Huszonkettő.

Blackhood ur föllélegzett.

— És hány centimeter, ha szabad kérdezni.

A miss még nagyobb nézett, azután azt mondta, hogy:

Jelen voltak: Vécsey Béla a közgyűlés vezetésével és elnöklésével megbízott alispáni helyettes elnöke alatt a kulturmérnöki hivatal részéről Mátéfy Sándor, a tiszai társulat képviselőjében Molnár Mihály igazgató, Farkas közs. képv. Gelsinger Gyula jegyző, Janakow bíró, Bótos közs. képv. Belitska Gusztáv jegyző, Momirov bíró, Écska uradalom: Winkler Ignác igazgató, Erzsébetlak község: Scheirer Antal közs. bíró, Szabó Márton h. jegyző, az evang. egyház képv. Doleschall Lajos, a róm. kath. egyházközség képviselőjében Szabó Márton, Mucsalov György, Funk Lajos és Rigó István m. aljegyző mint jegyző-könyvvezető.

A kulturmérnök jelentéséből kitűnik, hogy a körülírt terület 4870 katasztrális holdot tesz és hogy ezen terület az egyénekenkénti kimutatásába foglalt 276 különböző érdekelt birtokát képezi.

Elnök ezután szavazás alá boesítja a kérdést, a jelenlevők kívánnak-e rételesapoló társulattá alakulni.

A szavazás eredménye, hogy 4870 hold 162 □ öllel érdekelt terület birtokosai közül a belvizlecsapolási társulat megalakításához igennel szavaztak összesen 4301 hold 162 □ öli birtokosai, nemmel senki sem szavazott. A távollevők birtok összege 570 holdat tesz, ennél fogva elnök a társulatot megalakultnak kijelenti.

Miután az alapszabályok az eredeti tervezet szerint elfogadtattak, a közgyűlés megejti a választásokat a következő eredménnyel: Társulati elnök: Rónay Jenő főispán. Alelnök: Bakalovich Ágost főszolgabíró. Választmányi tagokul: Bótos község: Marinkovics Laza, Farkas: Gelsinger Gyula; Écskai uradalom: Winkler Ignác; továbbá Molnár Mihály mint Kolleth Lőrinc és társai érdekelt meg hatalmazottja, Mucsalov György, Funk Lajos, Heim Frigyes, Dollesal Lajos, Gockler Zsigmond, Horgos István, Bancsor György, Balaton József.

HIREK.

Február 10. Zárkörüi jelmezhal.

Február 11. A nagybecskereki kaszinó évi közgyűlése

Február 11. A nagybecskereki kereskedők betegsegélyező pénztárának közgyűlése d. u. 2 órakor a „kereskedő-íjak együletében.”

Február 11. A nagybecskereki németvárosi olvasóegylet közgyűlése d. u. 3 órakor az együleti helyiségben.

Február 16. Torontálmegeye rendkívüli közgyűlése.

Február 18. Vöröskereszt-egylet közgyűlése.

Február 22., 23., 24. és 25-én országos vásár.

Február 24. A Maskil-el-dol-egylet táncmulatsága.

— Személyi hir. Daniel László alispán egy hétig tartó hivatalos körutjáról ma reggel visszaérkezett Nagybecskerekre.

— A torontálmegeye vasutakról. Daniel alispán már régebben folytat tárgyalásokat az iránt, hogy a torontáli h. é vasutak részvénytársaság önkézelésbe vehesse vasutait. Egyszermsind érintkezésbe lépett a kikinda becskerek

vasut igazgatóságával, hogy vasutját ezen esetben szintén üzembe adja a torontáli h. é. vasut-társaságnak. Mint hiteles forrásból értesülünk, az alispán ur ez utóbbi terve hajótörést szenvedett, amennyiben a kikinda-becskerekai társaság semmi esetre sem hajlandó ezen vonalát a t. h. é. vasutnak üzembe átadni. A magyar kir. államvasutal folytatott tárgyalások azonban valószínűleg eredményre fognak vezetni, mert az alispán részben osztja a m. kir. államvasutak proppozíciót s most már csak attól függ az ügy eldöntése: vajjon a t. h. é. vasut igazgatósága mennyiben teszi azokat magáévá.

— Bőjtűi predikációk. A róm. kath. plébánia-templomban a nagybőjtűi szent beszédek vasárnaponként fognak megtartatni és pedig d. e. a 1/2 9 órai nagymise után magyar, d. u. 3 órakor német nyelven. A szent beszédek tárgya Krisztus Urunk kinszenvedésének főbb mozzanatai.

— Bizalmatlanság Szapary Lászlónak. Nagy-Jécsáról jelentik: A nagy-jécsai község választópolgárainak e hónap 8-án tartott gyűlése a következő határozatot hozta:

1. A kormányt egyházpolitikai javaslataiért egy föliratban üdvözljük.
2. A budapesti kath. gyűlés hazaelenes határozatai ellen tiltakozunk.
3. Kerületünk képviselője, gr. Szapary László iránt a szbadelvű pártbóli kilépése s a liberális eszmék megtagadásáért bizalmat nem érezünk s gyűlésünk határozatait vele közöljük.

— Közgyűlés. A Nagybecskereken építendő árvaház bizottsága tegnap délután Franz J. L. bizottsági elnök vezetésével megtartotta rendes közgyűlését, melyen résztvettek: Schaffer Antal pápai praelátus, Steinitzer Géza, dr. Brájjer Lajos, Perger Nándor, Annau János, Rósa Ignác és Oppolczér Lajos bizottsági tagok. A tárgysorozat folyamán előterjesztett elnöki jelentés szerint az árvaház alapja 15.490 frtnyi készpénzből és egy 10.7 frt értékű házból áll. A jelentés egyttal tudatja, hogy a bizottságnak két tevékeny tagja: Gerner Ferenc és Perjatl Antal elhalálozott, mit a közgyűlés sajnálattal vett tudomásul és részvétét jegyzőkönyvileg fogja megörökíteni. Az ezután megejtett választás folyamán a bizottságba új tagokul: Stagschmidt János, Napholz Agoston és Oldal Antal választottak meg. A kisebb fontosságú folyó ügyek elintézése után egyhangulag elhatározták, hogy az árvaház alap

— Százhatvankilencz!
Blackhood ur megrémült. Ő maga is csak 167.

— Szokta e festeni az arcát, a haját és a körmeit?

Miss Ellen megütődve válaszolt:

— Soha életemben sem szoktam. Tessék csak, fogja meg az arcomat.

Blackhood ismét föllélegzett s aztán folytatta a kérdezgetést.

— S mi a kedvencz ételle?

— A paraj és a sárgarépa. Magam szoktam termesztetni.

Blackhood urat ez az utolsó vallomás feldühösítette.

— Ez már mégis sok.

— Igazán sok, mondta miss Ellen. Ön itt engem egy félóra óta bolonddá tart a kérdéseivel.

— És ön szereti a parajt meg a sárgarépát?

— Imádom.

— Imádja?

— Teljes szívemből.

— De szerencsétlen miss, nem látja be ön, hogy ilyenformán nem vehetem önt feleségül.

— De Blackhood ur, megörült ön? Hiszen nem tudja, hogy mit beszél.

— De ön nem tudja, miss Ellen, mert különben nem mondaná nekem, hogy a parajt szereti meg a sárgarépát. Én eltekintek attól, hogy ön 169 centimeter, nem kérdeztem mennyi a hozománya, eltekintek attól, hogy szöke a haja! de már attól el nem nézhetek, hogy ön szereti a parajt meg a sárgarépát. Ez lehetetlen.

— En nem értem önt, csak azt kértem öntől, hogy árusítsa el a szeremet.

— De én nőülni akarok s már 27 dollárt fiztettem el apróhirdetésekért.

— S mi közöm nekem az ön házasságához?

— En talán elvettem volna önt, ha nem árulja el szerencsétlen hajlamait.

— De micsoda vakmerőség ez, Mr. Blackhood, hát azt hiszi, hogy én hozzászoknék önhöz?

Mr. Blackhoodnak leesett az álla s szemével egészen rajta feledkezett a leányon. Igaz, hogy szöke, de barna a szeme s az a hamvas szöke fej mégis olyan bájos. Igaz, hogy 169 centimeter, de hát azon könnyen lehet segíteni. Ő, Blackhood ur, magasabb sarku cipőket fog hordani. S a mellett ez az édes teremés nem akar az ő felesége lenni. Mr. Blackhood olyanformát érzett, hogy megmozdul a szíve.

— Miss Ellen — szólt aztán halkán — mi kifogása van ellenem?

— Nekem semmi kifogásom sincs ön ellen, Mr. Blackhood. Bocsáson meg, hogy az imént olyan goromba kifakadással illetem, de hát ön igen különösen támadott rám s én, ha szegény vagyok is, de van bennem büszkeség. Kérem kell önnek a szerem, vagy nem?

De most már igazán lobogott Mr. Blackhood.

— Kedves Miss, beszéljünk egészen komolyan. Ön nekem nagyon tetszik s elvállalom a szerét is, ha hozzám jön feleségül.

— Bocsánat uram, de ilyen hirtelen.

— Hirtelen? Hiszen már háromnegyed óra óta együtt vagyunk. Én teljesen kiismertem önt, ön teljesen kiismertem engemet.

— Ön zavarba hoz, kedves Blackhood ur. De ha meglátogat délután négy órakor, ugy választ adhatok. Lakom a nagynénémnél Beaconsfield street 54. III.

Két hét mulva Blackhood ur a feleségével együtt jött az üzletbe s odaszólt Williamnek, az egyik segédnek:

— Hallja, maga, William. A magazinban van egy csomó értéktelen papír. Egésze el vagy tegyen vele amit akar. — Magának ajándékozom.

jevára egy nyári kerti ünnepélyt fognak rendezni, melynek előmunkálatait a bizottság kérelmére Franz J. L. elnök és dr. Brájjer Lajos bizottsági tag vállalták magukra.

— **Tombola estély.** A városunkban évek óta áldásosan működő „Maskil-el-dol” jótékony célú egyesület saját pénztára javára e hó 24-én a Korona-szálló dísztermében tombolával egybekötött táncmulatságot rendez. A buzgón működő egyesület által eddig rendezett jótékony célú mulatságok jó híre reményleni engedi, hogy az utófarsang ezen estélye kitűnő látogatottságnak fog örvendeni. A rendező bizottság ez uton is kéri városunk nemesszivű hölgyeit, hogy minél több tombolatárgyat adakozni és Kovács J. M. (Kovács Gedeon cég) címére küldeni sziveskedjenek.

— **A muzslyaiak földje.** Mint annak idején közöltük, a földmivélségi miniszter a felső-muzslyai telepeknek még 3/4 hold földet engedélyezett. Ezen földek kiosztása végett Rónay Jenő főispán tegnap délelőtt Szathmáry kincstári ügyész, Lindhof kincstári ispán, báró Hauser főispáni titkár, Reitter rendőrkapitány és Bielek mérnök társaságában kiment a telepre, hol sorshuzás útján állapították meg: melyik telepes melyik darab földet kapja.

— **Felülírtetések.** A lövész-egyletnek e hónap 6-án tartott jelmezestélyén a következő hölgyek és urak fizettek felül: Turna Ferencz 2 frt, Grünbaum Arnold 15 frt, Ambrozi, Filó 1 frt, Stagsel Schmidt János 5 frt, N. N. 40 kr, dr. Stasik 1 frt, Löwy J. 1 frt, Eckstein M. k. a. gyűjtése 12 frt 35 kr, Deutsch Zsigmond 2 frt, Goigner Róza és Huber Jenni k. a. gyűjtése 1 frt 10 kr, Novák Minna k. a. 3 frt, N. N. 1 frt, 1 kr. Mindeme hölgyeknek és uraknak az elnökség ez uton mond hálás köszönetet. Az estélyen 576 frt 13 kr volt a bevétel, amelyből a 337 frt 72 krnyi kiadást levonva, 238 frt 41 kr mutatkozik tiszta jövedelemnek.

— **Hirtelen halál.** Mihajlovics Józsa a Rákóczy utca 14. sz. a kotárka korosma tulajdonosa tegnap este lakásán összerogyott s mire dr. Menzer városi orvos odaérkezett, a gyorsan alkalmazott orvosi segély dacára szív-szélhűdésben meghalt. A rögtönös halállal kimult korosmáros, akinek valami perverzesség révén ki kellett volna költözködnie házából, gyakran mondogatta volt életében szomszédainak, hogy nem megy ki élve a házából s most természetesen azt rebesgetik, hogy nem természetes halállal mult ki, hanem méreggel vetett véget életének.

— **Sztrájkoló irnokok.** Zentán, mint levelezőnk írja, megszületett az első sztrájk, melyet eddig csak hírből ismertek ott. A kezdeményezés dícsősége a járásbírói irnokokat — számszerint nyolczat — illeti, akik lecsapták a tollat és kijelentették, hogy ők hatvan krajczár napidijért többé nem körmölnek. A sztrájkoló irnokok egy forint napidiját követelnek. Az irnoksztrájk csaknem teljesen megakasztotta a bíróság ügymenetét s a járásbíró táviratilag tett jelentést róla a szabadkai törvényszék elnökének.

— **Nemeszéli alapítvány.** Nagy-Kikindáról írják, hogy a „Nagy-Kikindai Takarékpénztár” egy körülbelül 10.000 frtot érő házajándékozott Nagy-Kikinda városának a szegények menedékházának czéljaira. A takarékpénztár emez alapítványát 25 éves fennállásának alkalmából tette.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése február 10-én.)

Budapest, február 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén br. Bánffy Dezső elnök indítványozza, hogy a Ház a jövő héten ne tartson ülést, 19-én pedig kezdje meg a házasságjogi javaslat tárgyalását.

Madarász József szükségesnek tartja a javaslat mielőbbi letárgyalását s azért elfogadja az elnök proppozícióját.

Thaly Kálmán a javaslat tárgyalásának megszakításával a millenniumi javaslatot is letárgyalni kívánja.

Ugron Gábor kifogásolja, hogy a javaslat még se kinyomatva, se kiosztva inca. Ha hétfőn kiosztják a javaslatot, hozzájárul az elnöki indítványhoz.

Beszéde alatt minduntalan heves tiltakozások hangzottak fel jobbról. Roppant zaj támadt különösen akkor, amikor Ugron Miklós Gyula egy közbeszólására nagy emfázissal jelentette ki, hogy gyűlöli, utálja mindazokat a képviselőket, akik bujkálnak s meggyőződésük ellenére szavaznak.

Elnök kijelenti, hogy a javaslatot kedden kiosztják.

Miklós Gyula visszautasítja Ugron durva sértéseit és kijelenti, hogy a parlamenten kívül vesz azokért elégtételt. (Óriási zaj balról.)

Ugron Gábor kijelenti, hogy többre becsüli magát, semhogy Miklós Gyulának válaszolna.

Polónyi Géza kérdésére Wekerle miniszterelnök kijelenti, hogy a kormány a házasságjogi és anyakönyvvezetésről szóló törvényjavaslatokat egyszerre terjeszti szentesítés alá. Ugron Gábort felszólítja, hogy tehetségét objektív tárgyalásra, ne pedig türelmetlenség szítására használja fel.

Elnök ezután határozatilag kimondja, hogy a Ház 19-én kezdi meg a házasságjogi törvényjavaslat tárgyalását.

Helfy Ignácznak Wekerle miniszterelnökhöz mint pénzügyminiszterhez az osztrák-magyar bank szabadalmának megújítása kérdésében intézett interpellációja után

Meszlényi Lajos kérdi a miniszterelnököt, hogy tekintettel arra, miszerint nem rendelkezik már a többséggel, hajlandó-e lemondani vagy a függetlenségi párt egyéb programpontjait is magáévá tenni és Kossuthot visszahonosítani?

Wekerle miniszterelnök a Ház majdnem minden részén felhangzó óriási kacagás közt bánt el a nevelésében nagy-képtűsködő interpelláció megtevőjével, majd viharos tetszés közt jelentette ki, hogy a polgári házasság miatt nem köt elve ellen való politikai házasságot.

A miniszterelnök válaszát nagy többség, köztük Apponyi Albert és Beöthy Ákos is tudomásul vették.

Az ülés végén Miklós Gyula újból szót emelt és kimagyarázta a „parlamenten kívül való elintézés” kifejezést. Mint-hogy ez a kifejezés presszióknak is látszhatnék, kijelenti, hogy használata nem volt helyén való.

Apponyi és az egyházpolitika.

Budapest, február 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma este lesz a nemzeti pártnak az az értekezlete, a melyen elhatározza a párt, hogy minő állást foglaljon el az egyházpolitikai reformokkal szemben és lehull a hetek óta féltve őrzött titokról a lepel. Feltétlen megbízhatóságú forrásból vett értesülés szerint a nemzeti párt vezérének s vele valószínűleg pártja zömének is az egyházpolitikai reformokkal szemben elfogalandó álláspontja ez:

Apponyi Albert gróf a zsidók reczepezióját egészben, a vallás szabad gyakorlatát és a polgári anyakönyvezést némi korlátozással elfogadja és megszavazza a kormánynak.

A polgári házasságot ellenben elvben elfogadja ugyan, de a Wekerle-kormánynak nem szavazza meg.

Mind a négy javaslatot azonban még ez ülésnek folyamában óhajtja elintéztetni.

Eötvös és Kaas.

Budapest, február 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai képviselőházi ülés alatt kinos jelenet játszódott le a Ház folyosóján. Eötvös Károly a „Pesti

Napló”-ban közzétett cikkéért durván megsértette báró Kaas Ivort. Ebből igen heves szóváltás keletkezett, melybe Szentiványi és Rohonczy Gedeon képviselők is belekerültek, kik Eötvösnek tapintatlan magatartásáért szemrehányást tettek. Báró Kaas az ülés után azonnal provokáltatta Eötvöst. Az eset igen kellemetlenül hatott a képviselőház tagjaira.

Nagy lopás a temesvári dohánygyárnál.

Budapest, február 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Temesvárról telegrafálják: Az itteni dohánygyár czímére tegnap egy waggon török dohány érkezett. Mikor a waggon kiürítéséhez fogtak, észrevették, hogy a zárólom pecsétje meg van hamisítva. Nyomban megindult a vizsgálat, amelynek során az egyik vasuti szolgánál öt mázsa többfajta dohányt találtak elrejtve. Azt hiszik, hogy egy egész tolvajszövetkezet dészálja az érkező dohányküdeményeket.

A gráci műegyetem bezáratása.

Budapest, febr. 10. (A „Torontál” eredeti távirata.) Gráczból távirják: Az osztrák közoktatásiügyi miniszter távirati rendeletére a gráci műegyetemet a hallgatóknak a rector ellen való lázongása miatt bezárták.

Tonking II.

Budapest, február 10. (A „Torontál” ered. távirata.) Párisból telegrafálják: Óriási izgalmat keltett az a hír, hogy a Rieunier parancsnok vezetése alatt álló francia csapatot Timbuktu mellett egy szálíg felkoncizolták. Mindenfelé mint nagy nemzeti katasztrófáról beszélnek a francia csapat borzalmas lemeszárulásáról. A lapok gyászkeretben tudatják a hirt. A parlamentben tömeges interpellációk készülnek, a melyek a legnagyobb valószínűség szerint a kormány bukását okozzák épp úgy, mint a hogy annak idején a tonkingi katasztrófa áldozatául esett az akkori Ferry-kormány is.

Budapest, február 10. (A „Torontál” eredeti táv.) Párisból telegrafálják: Hiteles jelentés szerint a francia csapatok mélyen aludtak Gudemoaris mellett, amikor Oariból jött tuaregek éjnek idején rájuk támadtak. Iszonyu ordítózással beléjük szurták késeiket az alvó katonákba, a kik közül csak egynehány menekült az éj sötétjében. Körülbelül százhatvanat leszurtak a vad tuaregek.

Milán Szerbiában.

Budapest, febr. 10. (A „Torontál” ered. táv.) Mint Pétervárról jelentik, Oroszország mérvadó köreiben szilárdan elvannak tökéltve Milán exkirályt Szerbiából eltávolítani.

Nyiltér.*)



A. M. K. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRA.

Gőzcséplőgarnitúrák,

hengerkazános

Lokomobilok,

szalmakazaló-gépek,

gőzkukoriczamorzsológ, Sűtő-kőrfűrészek

mindig csak

A. M. K. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRA vezérigazgatójánál

Budapest, VIII., József-körut 41. szám a.

rendelendők meg.

(27-7.6)

*) Az e rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

H i r d e t é s e k.

860. szám 1894.

(89—3.3)

Pályázat.

Versecz városánál egy szabad lakáson kívül évi 400 frt fizetéssel javadalmazott kisedővönösi és szabad lakáson kívül évi 180 frt fizetéssel javadalmazott dajka-állás betöltendő.

A kellően felszerelt kérvények legkésőbb folyó évi február hó végéig a közséi iskolaszék elnökségénél benyújtandók.

Versecz, 1894. évi január hó 30. án.

Seemayer,

kir. tanácsos, polgármester.

Hirdetmény.

A „Nagybecskereki kereskedők betegsegélyező pénztára“ folyó évi február hó 11-én délután 2 órakor a „Kereskedő-ifjak egylete“ helyiségeiben tartja

I-ső rendes közgyűlését,

melyre a közgyűléshez kiküldött t. cz. tagok tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése, a zárszámadások előterjesztése és a felmentvény megadása.
3. A tartaléktőke magassága iránti határozathozatal.
4. Három szavazatszedő bizottsági tag választása.
5. Választás: 2 igazgatósági tag 2 évre és a felügyelő bizottság 1 évre.
6. A folyó évi költségelirányzat megállapítása. (90—2.2)
7. Esetleges indítványok.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi február hó 1-én.

A Nagybecskereki kereskedők betegsegélyező pénztára igazgatósága:
Hollaender Ede, titkár.
Franz J. L., elnök.

SPORT
 Grand Vin Sec Pezsgő.

Vonatkozással ő cs. és ap. kir. Felső, valamint Frigyes főherceg ő Fensége legmagasabb látogatása alkalmából a cs. és kir. udvari pincsek, valamint a főhercegi udvartartás részére történt megrendelésekre, a fenti pezsgő-fajt kiválóan ajánlja

LITKE L.
 cs. és királyi udvari szállító
 pezsgőgyár telepe Pécsent.

Főraktára:
BUDAPESTEN: Hatvani-utca II. sz. a
 Megrendeléseket elfogad:
Franz J. L.,
 Nagybecskereken.

Kapható továbbá minden első-rangu bor- és fűszerkereskedésben, ugyancsak szállodák és étkező helyiségekben. (11—8.6)

Köszvény és csúszban szenvedőknek ezennel a legtagabb körökben

Horgony-Pain-Expeller

elnevezés alatt díszörleg ismeretessé vált *Tinct. Capsici comp.* ajánlólóg legyen emlékezetbe hozva. Ezen népszerű házszer 25 óta, mint legmegbízhatóbb fájdalom-illapító bedörzsölés ismeretes és mindnyájuk által, a kik használták igen kedveltetik, úgy hogy további különös ajánlásra nem szorul. Üvege 40 kr., 70 kr. vagy 1 f. 20 kr. árán a legtöbb gyógyszer-tárban kapható. Azonban a „Horgony“ védjegyre ügyelendő, mert csak a vörös horgonyval ellátott üvegek valódiak. Ha a valódi Pain-Expeller helyben nem volna kapható, akkor forduljunk a gyártók gyógyszer-tárához: Richter gyógyszer-tára „az arany oroszlánhoz“ Prágában vagy Török József gyógyszerészhöz Budapesten.

(23c—13.2)

Hirdetés.

Nemes hatvani Deutsch Ig. és fia urak a volt csajkás kertületben fekvő s a „Titeli Tisza-Duna töltés fenntartási társulat“-hoz tartozó haszonélvezetre nyert földjeiknek intézősége részéről közhírre tétetik, miszerint a „Mosorini“ rétben 776 kat. hold, a „Titeli“ rétben 1132 kat. hold, összesen 1908 kat. hold azonnali használatra, továbbá a „Csurogi“ rétben 1577 kat. hold, a „Kátyi“ rétben 587 kat. hold, összesen 2164 kat. hold folyó évi augusztus hó 15-től kezdve egy vagy több évekre szabad kézből, esetleg nyílt árverésen is haszonbérbe adatik.

Az esetleges árverés lapok utján, de községenként dobszóval is hirdettetni fog.

Bérelni szándékozók kéretnek, miszerint a titeli kpti. intézőséghez fordulni sziveskedjenek.

Kelt Titelen, 1894. évi február hóban.

Obláth Miksa,
 intéző.

(102—6.1)

Azon híresztelésekkel szemben, mintha én Nagybecskereket elhagyni szándékoznám, van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

fogászati műtermem

ugy mint eddig, főtéren, Bauer-féle házban van, s működésemet ott folytatom.

(94—2.1)

Pitzyle Szaniszló,
 okleveles fogorvos.

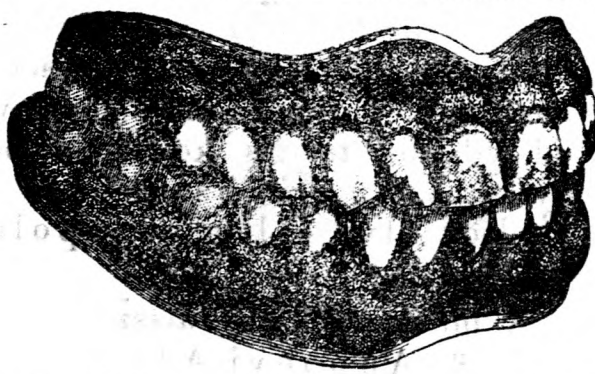
Pitzyle Szaniszló
 okleveles fogorvos

fogászati műterem

dr. Oppenheim orosz csász. udvari fogorvos volt segédje és később több fogászati intézet rendelő orvosa

Nagybecskerek, Ferencz-József-tér, Bauer-féle ház.

Rendelő órák: Naponta délelőtt 9—12-ig és délután 5 óráig.



Természethű rágásra alkalmas, légnnyomás vagy rugó utján beillesztők

mű-fogak és fogsorok.

Fogkoronák

csak szeggel beerősítve, lemez nélkül.
 Készülékek a fogak ellen s rendellenes fejlődésű fogak gyógyítása arannyal vagy ruggyantával, valamint minden e szakmába vágó készülékek.

Megrendelések kiváratra 6—24 óra alatt teljesítettek. Javítások 3 óra alatt.

A fogak fontos jelentőségéről és gyakorlati tanácsok azok gondozásáról. Pitzyle Sz.-tól. Ára 35 krajczár. Kapható minden könyvkereskedésben vagy a szerzőnél ingyen.

Telefon 35. szám.

Telefon 35. szám.

KURLÄNDER IMRE

Nagybecskerek, Korona-utca 585. szám.

Legjobb

száraz tűzifa

és szagtalan

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinségi bányából, körtartalom és minőségre nézve a száraz föld minden egyéb köszénét felülmulja. (12—15.15)

Máriaczei Gyomorcsépek

nagyszertén hatnak gyomor bajknál, nélkülözhetetlen és áitólánosan ismeretes házi és népszerű.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, bűzös lehelet, felfútság, savanyu felbőffés, hamenés, gyomorégés. felesleges nyálkiválasztás, sárgaság, unóor és hányás, gyomorgörs, székülés.

Hathatos gyógyszernek bizonyult fejtájánál, a menyinyiben ez a gyomortól származott, gyomortürelésnél étellekkel és italokkal, gillszták, májbajok és hámerhoidáknál. Említett bajknál a **Máriaczei gyomorcsépek** évek óta kitünőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. — Magyarországi főraktár:

Török Jozsef gyógyszer-tára
 Budapest. Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly csépeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brady) és ezen szavakkal: „Valódiságát bizonyítom“.

A **Máriaczei gyomorcsépek** valodian kaphatók.

Nagy-Becskerek: Kellner J. és Mocsakovcsák D. gyógyszer.; Szeceány: Flossky János gyógyszer.; Zichyfalva: Mayering K. gyógyszer.; Perlasz: Laffeur Lajos gyógyszer.; Módos: Grób Ferenc gyógyszer. (22—41.6)

Hirdetési melléklet a „Torontál” 1894 február 10. (33.) számához.

52191. szám 1893. (96—3.2)

Hirdetmény.

A helybeli vármegyei tisztii nyugdíj-épület még bérbé ki nem adott és alább megnevezett bolthelyiségei kiadandók lévén; felhivatnak mindazok, kik azt kibérelni óhajtják, írásbeli zárt ajánlataikat az ajánlott összeg 5 százalékanak megfelelő bánatpénzzel együtt az alispáni hivatalnál 1894. évi márczius hó 15-ig adják be. Megjegyeztetik, hogy a bérlet 1894. évi május hó 1-től kezdődőleg három egymásutáni évre szól.

A bolthelyiségek a következők: VIII. számú bolthelyiség: 34-08 m.² hozzátartozó pinczehelyiség: 32-70 m.², IX. számú bolthelyiség: 48-16 m.², hozzátartozó pinczehelyiség: 46-36 m.².

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi február hó 3-án.

Daniel László, alispán.

1290. ki. szám 1894. (103—3.2)

Árlejtési hirdetmény.

Nagybecskerek város tanácsa részéről ezennel közzé tétetik, miként a város tulajdonát képező Rezső-laktanya kibővítése feletti munkálatoknak árlejtés útján leendő kiadása céljából 1894. évi február hó 19-ének d. e. 9 órája tüzetik ki árlejtési határnapul a városház-épület II. tanácsnoki irodában, melyre vállalkozni szándékozók a 2075 forint 34 krnyi kikiáltási árnak megfelelő 10 százalékos bánatpénzzel ellátva ezennel meghivatnak.

50 kros bélyeggel ellátott és a bánatpénzt tartalmazó zárt ajánlatok is elfogadhatnak, melyek az árlejtést megelőző nap déli 12 órájáig az árlejtés megtartásával megbízott Zachariás József v. tanácsnoknál adandók be.

Vállalkozni szándékozók a terv- és költségvetést a hivatalos órák alatt fenti tanácsnoknál naponta betekinthezők.

Nagybecskerek, 1894. évi február 7.

Krsztics János, polgárnagy.

8474. kig. szám 1893. (99—3.3)

Pályázati hirdetmény.

Románkécsán létesítendő állandó menedékház dajkái állásra, melylyel szabad lakás és fűtésen kívül 120 forint évi fizetés van egybekötve, ezennel pályázatot nyitok; felhivatnak a pályázni szándékozók, miszerint a kellő bizonyítványokkal ellátott kérvényeit folyó évi márczius hó 4-ig ezen főszolgabíróshoz nyujtsák be. Csene, 1894. évi február hó 5-én.

Chemez János, főszolgabíró.

1291. ki. szám 1894. (104—2.1)

Árlejtési hirdetmény.

Nagybecskerek város tanácsa részéről ezennel közzé tétetik, miszerint a gimnáziumi épületben levő templom karzata helyreállítási munkálatának árlejtés útján leendő kiadása céljából 1894. évi február hó 13-ának d. e. 9 órája tüzetik ki a városházi épület II. tanácsnoki irodába, melyre vállalkozni szándékozók a 479 frt 51 krnyi kikiáltási árnak megfelelő 10 százalékos bánatpénzzel ellátva ezennel meghivatnak.

50 kros bélyeggel ellátott és a bánatpénzt tartalmazó zárt ajánlatok is elfogadhatnak, melyek az árlejtést megelőző nap déli 12 óráig az árlejtés megtartásával megbízott Zachariás József városi tanácsnoknál adandók be.

Vállalkozni szándékozók a terv- és költségvetést a hivatalos órák alatt fenti tanácsnoknál naponta betekinthezők.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi február hó 7-én.

Krsztics János, polgármester.

Hirdetmény.

Vorgits Rebeka javára Hadfy Döme ellen 732. B. v. k. szám alatt folyó évi február hó 12-ik napjára kitűzött árverés nem tartatik meg.

Kelt Nagybecskereken, 1894. évi február hó 10-én. (107—1.1)

Dr. Kis János.

Vorgits Rebeka ügyvédje.

Hirdetmény.

A nagybecskereki 304. öi. számú házban (Magyar-utcában) öt utcai szoba, konyha, cselédszoba és ezzel kapcsolatos éléskamra, pincze május hó 1-től magánlaknak bérbé adó.

A bérbévenni kívánkozók alírotrnál Torontálszécsányban a feltételeket írásbeli tudakozódás után azonnal megnyerendik.

Kelt Torontálszécsányon, 1894. évi február hó 9-én.

Kamenszky László, háztulajdonos.

Minden anyának és háziasszonynak fontos!

Kathreiner Kneipp-maláta-kávéja



Sch. Kneipp

hova tovább a babkává legkittünőbb, egyedül természetes, egészséges és egyuttal használatra legolcsóbb pótlékának bizonyul. A legnagyobb tudományos és orvosi tekintélyek ajánlják és nők, gyermekek, gyomor- és idegbetegtek számára a babkává legjobb pótlékaképen rendelik. Vigyázzunk a bevásárlásnál! A fehér, eredeti csomagokat csak (6—24.3)

Mindenütt kapható. **Kathreiner** Fél kilója 25 krajczár.

néven kérjük és vegyük.

!PÉNZ!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett

a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors keresztülvezetés felett mindenki meggyőződve lehet és szolgál minden e szakmába vágó felvilágosítással bérmentve.

Egyuttal ajánlom magamat mindennemű állami és magánsorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbön mindennemű szelvények beváltására. (26—26.3)

Igervények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

I. nagybecskereki váltó- és bizományi üzlet

Kadelsburger L.

VASUTI MENETREND.

Érvényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek—Nkikinda			Nagybecskerek—Versecz			Versecz—Nagybecskerek			Szécsány—Párdány		
Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Versecz	ind.	—	—	220	Budapest ny.p.u.ind.	700	—	Bázias	ind.	405	1145
Párdány	"	—	—	350	Temesvár	950	—	Temesvár	"	12	—
Nagybecskerek	"	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	Versecz	"	540	220
Ellemér	"	609	1244	808	Nagybecskerek	805	—	Verseczrét	"	547	225
Melenoze	"	632	111	832	N.-Becskek-Bpart	812	415	*Temespaulis	"	553	232
Kumán	"	649	129	854	*Sándor-udvar	827	435	Bethlentanya	"	601	242
Törökbecse-Aracs	"	715	204	932	Lázárföld.	841	452	*Szivattyutelep.	"	611	255
Beodra	"	749	238	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	*Laudontanya	"	618	305
Karlova	"	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	Nagymargita	"	627	316
Nagykikinda (v.) érk.	"	840	329	1104	Szárcsa	907	530	Zichyfalva	"	639	329
Temesvár	"	—	522	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	Györgyháza	"	651	345
Budapest	"	125	—	655	Szécsány	934	600	Szécsánfalva-Ráros-			
					Bóka	947	616	Istvánvölgy	"	706	402
					Kanak	1004	636	*Óléc	"	714	418
					*Óléc	1013	646	Kanak	"	723	424
					Szécsánfalva-Ráros	—	—	Bóka	"	739	444
					Istvánvölgy	1022	703	Szécsány (vend.) érk.	"	751	459
					Györgyháza	1032	717	Szécsány	"	801	514
					Zichyfalva	1044	741	Szárcsa	"	814	531
					Nagymargita	1059	802	*Lajosmajor	"	826	545
					*Laudontanya	1108	812	*Pusztá Kenderes	"	833	546
					*Szivattyutelep.	1116	822	Lázárföld	"	842	603
					Bethlentanya	1129	836	*Sándor-udvar	"	853	617
					*Temespaulis	1137	847	N.-Becskek-Bpart	"	910	641
					Verseczrét	1145	858	Nagybecskerek érk.	"	—	645
					Versecz	1149	903	Nagykikinda	"	—	1104
					Versecz	—	—	Temesvár	"	—	454
					Temesvár	317	—	Budapest	"	—	655
					Bázias	325	1129				

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a perczek számjegyeinek aláhuzása által (600—512) vannak megjelölve.
A *gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételeesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

HIRDETMÉNY.

A „Módosi takarékpénztár“

XIX-ik évi

rendes közgyűlése

f. évi február hó 25-én d. e. 10 órakor Módoson,

saját irodahelyiségeiben fog megtartatni, melyre a t. cz. részvényesek személyesen vagy alapsz. 16. §-a értelmében törvényes képviselői, vagy meghatalmazott részvényesek által megjelenni tisztelettel meghívottnak azzal, miszerint az alapsz. 15. §-a értelmében a közgyűlés azon részvényesekből alakul, a kik egy vagy több részvény tulajdonosai, mint olyanok, legalább 14 nappal a közgyűlés egybejövetele előtt a társaság részvénykönyvébe be voltak írva s részvényeiket szelvényestől legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél letéteményezték.

N a p i r e n d:

- | | |
|---|--|
| <p>1. Az igazgatóság jelentése.
 2. A felügyelő bizottság jelentése.
 3. A mérleg előterjesztése és a felmentvény megadása.
 4. Határozathozatal a tiszta nyereség hováfordítása iránt.
 5. A alapszabályok 4. §-a módosítása.
 Az évi mérleg, igazgató és felügyelő bizottság jelentése a módosi takarékpénztár irodahelyiségeiben mindennap délelőtt megtekinthető.</p> | <p>6. Egy igazgatósági tag megválasztása.
 7. Két jegyzőkönyv-hitelesítő megválasztása.
 8. Netáni indítványok.
 Kelt Módoson, 1894. évi január hó 26-án.
 (100—1.1) Csávossy Béla,
elnök.</p> |
|---|--|

A „Módosi Takarékpénztár“

z á r s z á m a d á s a

a XVIII. üzleti évről 1893.

Vagyon.	Vagyon-kimutatás.	Teher.	
97 Pénzkészlet	9379.66	1 Részvénytőke	20000.—
116 Váltó-tárca	167994.58	22 Tartalék-alap	20015.—
114 Jelzalog, bizt. váltók	188135.—	43 Különleges tartalék-alap	50874.54
117 Előlegek értékpapírokra	220.—	115 Takarékbetétek	149872.82
96 Giro-számla az osztrák-magyar banknál	289.51		6651.06
110 Butorok 10% levonása után	331.83	65 Rupčić József-alap	400.—
	33.19	102 Visszleszámítás	132855.—
99 Intézeti ház (K. t. a.)	4000.—	98 10% betét kamat-adó	665.11
101 Ingatlanok	10529.—	77 Tiszta jövedelem	8012.86
60 Követelés más pénzintézeteknél	5650.—		
119 Letét	2850.—		
	389346.39		389346.39

Tartozik.	Nyereség- és veszteség-számla.	Követel.	
110 Butorokról törlesztés	33.19	77 Nyereség-előírás 1892. évről	300.21
108 Betéti kamatok fiz.	1993.51	104 Váltó-, jelzalog- és előlegek kamatai, nem	
108 Betéti kamatok tőkésít.	6651.06	122 különben váltó-benyújtási és részvény átira-	
123 Visszleszámítási kamat	6641.94	33 tási díjak	31183.46
109 Állami, községi és uti-adó	800.—	11 Jutalékok	17.72
	247.32	55 Betéti kamat	429.32
	61.77	105 Ingatlanok jövedelme	864.29
112 Tiszti fizetések	1109.09	52 Saját értékpapírok kamatai (adómentes)	683.13
18 Lakbér, posta és hirdetés díj, könyvek, nyom-	6100.—		
118 tatványok, világítás, fűtés kezelési és üzleti			
103 költségek	1922.93		
124 98 10% betéti kamatadó	199.37		
	665.11		
94 Illetékek és bélyegek	60.59		
	20.48		
100 Jótékony célokra	81.07		
66 Alapítványi kamatok	48.—		
77 Tiszta nyereség	20.—		
	300.21		
	7712.65		8012.86
	33478.13		33478.13

Javaslat a tiszta haszon felosztására.

Osztalékul 200 drb à frt 15.— frt 3000.—; Külön tartalék-alapra frt 4125.56; Adományok és pedig: a módosi kórháznak frt 25.—, a módosi önk. tűzoltó-egyletnek frt 25.—, a módosi gyermekertnek frt 25.—; A helybeli szegény iskolás gyerekek ruháztatására, és pedig: a helybeli magyar iskolának frt 30.—, a róm. kath. iskolának frt 40.—, a gör. n. e. iskolának frt 40.—, a r. kath. bolgár-iskolának frt 20.—, összesen frt 205.—. Előírás frt 682.30 = frt 8012.86.
 Kelt Módoson, 1893. évi december hó 31-én.

MÓDOSI TAKARÉKPÉNZTÁR.

Csávossy Béla, elnök.

Deutsch Lipót, pénztárnok. Zsiros József, ig. tag. Fendler Károly, vezérig. Deutsch Hermann, ig. tag. Langer Gyula, könyvelő.
 Ezen vagyon-kimutatás, veszteség- és nyereség-számla a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottván és az értékek leltározása után azokkal mindenben megegyezőnek találtatott. — Kelt Módoson, 1894. évi január hó 2-án.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Fendler Frigyes, bizottsági tag.

Menczer Rezső, elnök.

Höfer József, bizottsági tag.

Tisztelt közgyűlés! A módosi takarékpénztár alulírt felügyelő bizottsága a kereskedelmi törvény valamint az alapszabályok rendelkezéseihez képest az 1893. év folyamán az intézet üzletkezelését behatóan megvizsgáltuk és úgy a pénztárt és az évi zárszámadást, az üzleti mérleg, veszteség- és nyereség-számlát mindenkor rendben találtuk. Az igazgatóság által előterjesztett 1893. számadást rendben levőnek, valamint az évi mérleg-, veszteség- és nyereség-számlát megvizsgáltuk, a könyvekkel összehasonlítottuk és az egész Ennek folytán kijelentjük, miszerint az igazgatóság jelentésében felsorolt minden egyes indítványaihoz csatlakozunk; a tiszta nyereség elosztását illetőleg egyetértünk és annak elfogadását indítványozzuk és egyúttal kérjük a tisztelt közgyűlést, hogy az 1893-ki üzletévre vonatkozólag úgy az igazgatóság valamint a felügyelő bizottság részére a felmentvényt megadni méltóztassék. — Kelt Módoson, 1894. évi január hó 2-án.

A FELÜGYELŐ BIZOTTSÁG:

Fendler Frigyes, bizottsági tag.

Menczer Rezső, elnök.

Höfer József, bizottsági tag.